

# Russische woordenlijst



## Inhoudsopgave

Voorwoord.....	3
Algemeen.....	4
Huis.....	6
Kamer.....	7
Keuken.....	9
Badkamer.....	12
Toilet.....	14
Slaapkamer.....	15
Spelen.....	17
Kleding.....	18
Eten en drinken.....	20
Dieren.....	23
Verkeer.....	24
Uitstapjes.....	25
Kerk.....	26
School.....	27
Winkel.....	29
Familie.....	30
Gezondheid.....	31
Lichaam.....	33
Het weer.....	34
Kleuren.....	34
Werkwoorden.....	35
De tijd.....	35
Uren.....	36
Halve uren.....	37
Getallen.....	38
Alfabet.....	38

De woordenlijst is zo eenvoudig mogelijk gehouden.  
Daarom zult u niet veel lange mooie zinnen vinden maar meer eenvoudige kernwoorden.  
Om het beide partijen niet moeilijker te maken dan nodig is.

In de woordenlijst zult u streepjes onder een deel van de woorden zien staan. Dat geeft aan waar de klemtoon ligt.

Ook is het in het Russisch heel belangrijk om een vragende zin heel duidelijk als vraag uit te spreken. In het Russisch verandert de zinsvolgorde namelijk niet als men een zin vragend maakt.

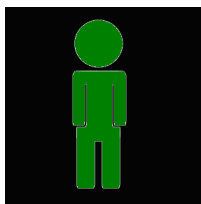
Bijv. “Ben je klaar?” is in het Russisch “Tie katof?”  
maar “Jij bent klaar.” is ook “Tie katof.” Spreek je dit niet heel duidelijk vragend uit dan klinkt het als een bevel. Het is nu genoeg geweest.



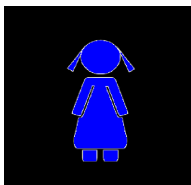
## Algemeen



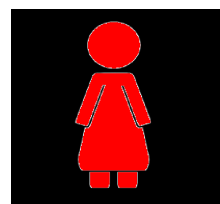
jongen  
maltsjiek  
мальчик  
ёнге



man  
moesjiena  
мужчина  
ман



meisje  
djewodska  
девочка  
майще



vrouw  
zjeensjiena  
женщина  
фрау

afgesproken  
alstublieft  
daar  
dank je/u wel  
deur sluiten  
doei/daag  
hallo  
goed  
goedemorgen  
goedemiddag  
goedenavond  
hier  
hij  
ik  
ja  
ja graag  
jij  
jullie  
kind  
luister eens  
meer  
minder  
misschien  
naar links  
naar rechts  
nee  
niet  
pen  
tas  
veel  
weinig  
welkom  
wij  
zij (enkv)  
zij (mv)

dakavarielies  
pazjalsta  
toeda  
spasjieba  
dvjer  
paKa  
priewjet  
garasjoo  
dobraij oetra  
dobrij djeen  
dobrij vjeetsjir  
soeda  
on  
ja  
da  
pazjalsta  
tie  
vie  
ribjonok  
pasloeshaj  
bolsje  
mensje  
mozjet biet  
na ljeva  
na prava  
njet  
njet  
roetsjka  
soemka  
mnoga  
malo  
spriejeesdam  
mie  
ana  
anie

договорились  
пожалуйста  
туда  
спасибо  
дверь  
пака  
привет  
хорошо  
доброе утро  
добрый день  
добрый вечер  
сюда  
он  
я  
да  
пожалуйста  
ты  
вы  
ребёнок  
послушай  
больше  
меньше  
может быть  
налево  
направо  
нет  
нет  
ручка  
сумка  
много  
мало  
с приездом  
мы  
она  
они

афхеспрокен  
алстублифт  
даар  
дank у вэл  
дёр  
дуи/ даах  
хало  
худ  
худэморхэн  
худэмидах  
худэафонт  
хир  
хай  
ик  
я  
я храх  
яй  
юли  
кинд  
ляустерес  
меер  
миндер  
мисхин  
наар линкс  
наар рехтс  
нэй  
нит  
пен  
тас  
феел  
вййних  
велком  
вай  
сай  
сай

Begrijp je dat?  
Ты понимаешь?

Het is nodig.  
Надо.

Het spijt me  
Извиняюсь.

Hoe heet jij?  
Как тебя зовут?

Hoe is het?  
Как дела?

Hoe laat is het?  
Который час?

Ik begrijp het.  
Я понимаю.

Ik begrijp het niet.  
Я тебя не понимаю.

Ik ben ...  
Я ...

Ik heb ... nodig.  
Мне нужно...

Ik spreek een beetje Russisch.  
Я немного говорю по-русски.

Ik spreek geen Russisch.  
Я не говорю по-русски.

Ik weet het niet.  
Я не знаю.

Ik wil graag...  
Я хотел бы...

Kom maar bij me.  
Подойди ко мне.

Mijn naam is ...  
Меня зовут ...

Waar ga je naar toe?  
Куда ты идешь?

Wat betekent dat?  
Что это значит?

Wat is dat?  
Что это?

Wat is dat in het Russisch?  
Как это по-русски?

Wat is er ?  
Что?

Wat zeg jij?  
Что ты сказал?

Wil je het opschrijven?  
Напишите, пожалуйста.

Wil je wat langzamer spreken?  
Говорите медленно, пожалуйста.

Wil je mij dat geven?  
Дай мне это пожалуйста.

Tie panjiemajesj?  
Бехряер е дат?

Nada.  
Эт из нодих.

Izwinjajoes  
Хэт спяйт ме.

Как tjebja zavoet?  
Ху хейт яй?

Как djela?  
Ху ис хет?

Katorie tsjas?  
Ху лаат ис хет?

Ja panjiemaajoe.  
Ик бехряйц хэт.

Ja nje panjiemaajoe.  
Ик бехряйц е нит.

Ja ...  
Ик бэн ...

Mnje noežna...  
Ик хэб ... нодих.

Ja njemnoka kavarijoe paroeskije.  
Ик спреик юн бейтье русис.

Ja nje kavarijoe paroeskije.  
Ик спреик хейн русис.

Ja nje snajoe  
Ик вейт хэт нит

Ja gatjoe ...  
Ик вил храх ...

Padajdie ko mne.  
Ком мар бая ме.

Mienja zavoet...  
Мяйн нам из ...

Koeda tie iedjosj?  
Вар ха е на ту?

Sjto eta znaatsjiet?  
Ват бетейкенд дат?

Sjto eta?  
Ват ис дат?

Как eta paroeskije?  
Ват из дат ин эт русис?

Sto?  
Ват из эр?

Sjto tie skazal?  
Ват зех е?

Napiesjiete razjalsta.  
Вил е эт опшрайфэн?

Kavariet mjedljena razjalsta.  
Вил е ват лангзамэр спрекэн?

Daj mnje eta razjalsta.  
Вил е май дат хейфэн?

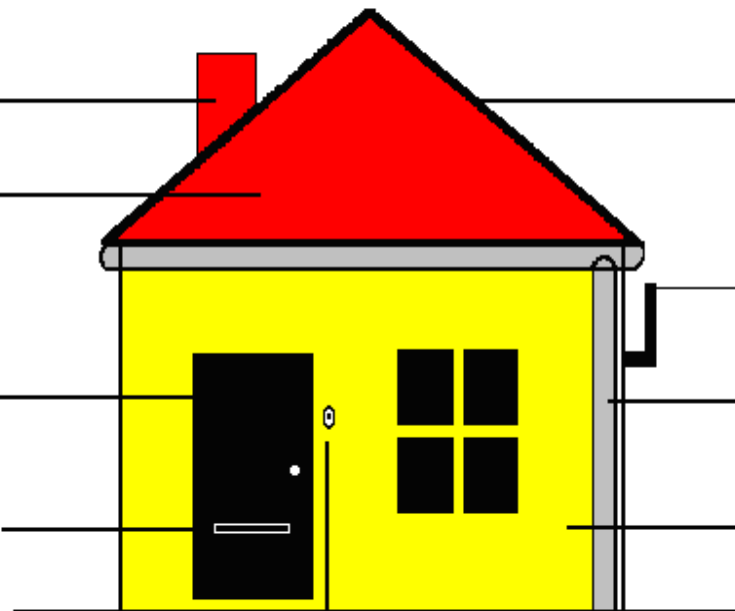
Huis  
Dom  
Дом  
Хаус

schoorsteen  
troeba  
труба  
схоорsteen

zolder  
tserdak  
чердак  
золдер

deur  
dvjeer  
дверь  
дур

brievenbus  
rotstowie jatsjiek  
почтовый ящик  
брифенбус



dak  
kriesja  
крыша  
дак

balkon  
balkon  
балкон  
балкон

regenpijp  
wadastaatsnaja troeba  
водосточная труба  
рехэнпэйр

muur  
stena  
стена  
мур

bel  
zwanok  
звонок  
бел



Kamer  
Komnata  
Комната  
Камер



bank  
diwan  
диван  
банк



boek  
kniega  
книга  
бук



boekenkast  
skaf dlja knieg  
шкаф для книг  
букенкаст



deur  
dvjer  
дверь  
дёр



gang  
prigegosjaja  
прихожая  
ханг



gordijn  
sanavjes  
занавес  
хордьян



kast  
skaf  
шкаф  
каст



lamp  
lampra  
лампа  
ламп



plant  
rasteenieje  
растение  
плант



raam  
akno  
окно  
раам



radio  
radio  
радио  
радио



schilderij  
kartiena  
картина  
схилдэрьяй



spelletje  
iekuraa  
игра  
спэлэте



stoel  
stoel  
стул  
стул



tafel  
stol  
стол  
тафэл



telefoon  
telefoŋ  
телефон  
телефоон



telefoonboek  
telefoŋaja kniega  
телефонная книга  
телефонбук



tv  
tjeleviezoŋ  
телевизор  
телевиси



vloer  
pool  
пол  
флур



vloerkleed  
palawiek  
половик  
флурклеет



trap  
lestnietsa  
лестница  
трап



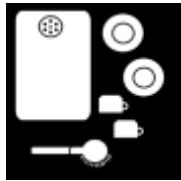




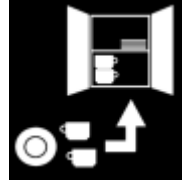
Keuken  
Коегнје  
 Кухне  
Кэукен



afdrogen  
 soeshietj  
 сушить  
афдрохен



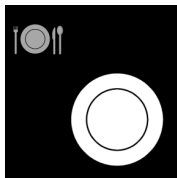
afwassen  
 mietj pasoedoe  
 мыть посуду  
афвасен



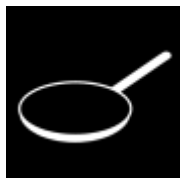
afwas wegzetten  
 oebierat pasoedoe  
 убирать посуду  
афвас вехзетен



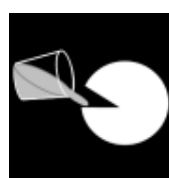
beker  
kroeska  
 кружка  
бейкэр



bord  
 tarelka  
 тарелка  
 борт



braadpan  
 skawarada  
 сковорода  
браатпан



drinken  
 piet  
 пить  
 дринкен



eten  
koesjat  
 кушать  
эйтен



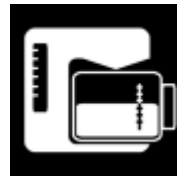
glas  
 stakan  
 стакан  
 хлас



handen wassen  
 mietj roekie  
 мыть руки  
ханден васен



koelkast  
 galadielniek  
 холодильник  
кулкаст



koffiepot  
 kafeewarka  
 кофеварка  
кофипот



kookpan  
 kastroelja  
 кастрюля  
коокпан



korje  
 tsjas  
 чаш  
копье



kraan  
 kran  
 кран  
 краан



lepel  
 loшка  
 ложка  
лепэл



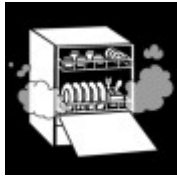
mes  
nozjek  
 нож  
 мес



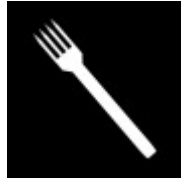
tafel  
 stol  
 стол  
тафел



theedoek  
 palatjeensie  
 полотенце  
тейдук



vaatwasser  
 pasoedomojasja machiena  
 посудомоечная машина  
фатвасер



vork  
wielka  
 вилка  
 форк

aan tafel  
 afvalemmer  
 bidden  
 broodtrommel  
 danken  
 diepvries  
 diner  
 eet smakelijk  
 even wachten  
 fluitketel  
 Ga maar zitten.  
 gasstel  
 heet  
 Het mag.  
 In de keuken.  
 keukenkast  
 kookplaat  
 lunch  
 ontbijt  
 Proef maar.  
 schotelkje  
 Smaakt het?  
 stoel  
 theepot

sa stalom  
moezornoje wjedro  
 malietsa  
gljebnietsa  
 blakadariet  
 marazielka  
 oezjien  
 priejatnawa apjietia  
 padasdie  
 tsjajniek  
 sadis  
kasowaja plieta  
 karjatsie  
mozjna  
 Na koegnje  
koegnie skaf  
 plieta  
 abjet  
 zafrak  
 paproboei  
 bloetse  
 Fkoesna?  
 stoel  
 tsjajniek

за столом  
 мусорное ведро  
 молиться  
 хлебница  
 благодарить  
 морозилка  
 ужин  
 приятного аппетита  
 подождите  
 чайник  
 садись  
 газовая плита  
 горячий  
 можно  
 На кухне  
 кухонный шкаф  
 плита  
 обед  
 завтрак  
 попробуй  
 блюда  
 Вкусно?  
 стул  
 чайнид

ан тафел  
аффалэммер  
биден  
брооттроммэл  
данкен  
дип фриз  
диней  
 эйт смакелик  
 эйвен вахтен  
флоиткэтэл  
 Ха ма зитен.  
хасстэл  
 хейт  
 Эт мах.  
 Ин де кэикен  
кэукэнкаст  
коокплаат  
 люнч  
 онтбайт  
 Пруф мар.  
схотелче  
 Смпкт ет?  
 стул  
тепот

Ben je klaar?

Ты готов?

Het is niet gevaarlijk.

Не опасно.

Kom je eten?

Пойдём кушать?

Lust je dat?

Нравится?

Lust je dat niet?

Не нравится?

We gaan bidden.

Мы собираемся молиться.

We gaan danken.

Поблагодарим Бога.

Wil je nog meer?

Ещё хочешь?

Tie katof?

Бен е клар?

Nje apasna.

Эт из нит хефарлик.

Paiedjom koesjat?

Ком е эйтен?

Nrawietsja?

Лющ е дат?

Nje nrawietsja?

Лющ е дат нит?

Sentjas ramoliemsa.

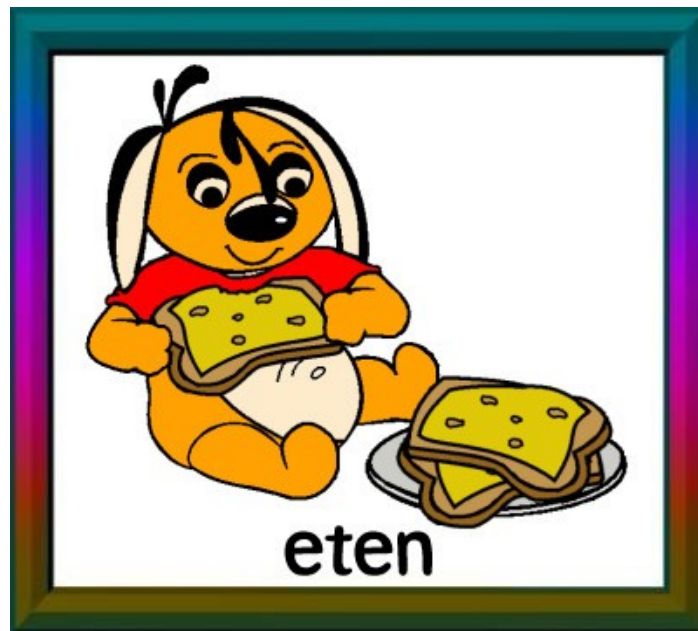
Ви хан биден.

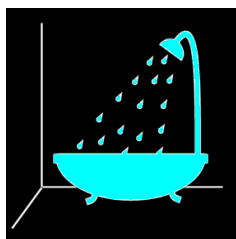
Pablakadariam Вока.

Ви хан данкен.

Jesjo gootjes?

Вил е нох меер?

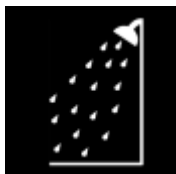




Badkamer  
Wanje  
Ванной  
Баткамэр



bad  
wanna  
ванна  
бат



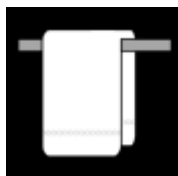
douche  
doesh  
душ  
душ



haar kammen  
prietsjesjje wolosie  
прицеши волосы  
хар камэн



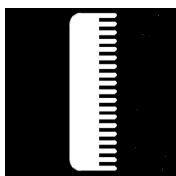
haar wassen  
mietj kolawoe  
мыть голову  
хаар вассэн



handdoek  
palateensje  
полотенце  
хантдук



handen wassen  
mietj roekie  
мыть руки  
ханден вассэн



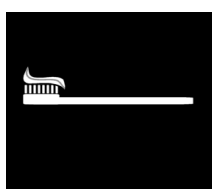
kam  
rastjotka  
расчёска  
кам



kraan  
kraan  
кран  
кран



shampoo  
sjampoen  
шампунь  
шампоо



tandenborstel  
soebnaja sjotka  
зубная щётка  
тандэнборстэл



tandpasta  
soebnaja pasta  
зубная паста  
тантпаста



tanden poetsen  
tsjestiet zoebie  
чистить зубы  
танден пучэн



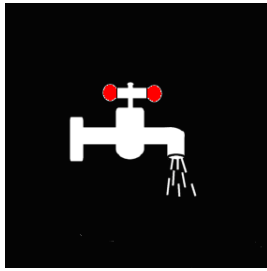
washandje  
matsjalka  
мочалка  
васханте



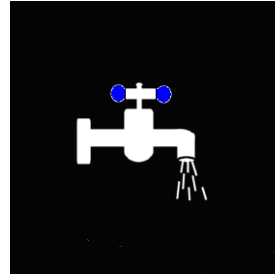
wasmachine  
stieralnaja masjiena  
стиральная машина  
басмашине



zeep  
miela  
мыло  
зееп



Rood is heet.  
Krasnie eta karjatsie.  
Красный это горячий.  
Роод ис хеет.



Blauw is koud.  
Zieniej eta chalotnie.  
Синий это холодный.  
Влаув ис кауд.

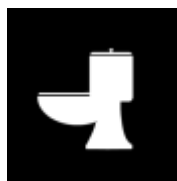
afdrogen	wietieratsja
heet	karjatsie
koud water	cholotnaja wada
spiegel	tserkala
spons	matsjalka
heet water	korjatsjaja wada
water	wada
wastafel	oemiewalnjiem

вытираться	афрохэн
горячий	хейт
холодная вода	кауд ватэр
зеркало	спихэл
мочалка	спонс
горячая вода	хеет ватэр
вода	ватэр
умывальник	вастафел

Je gaat in bad.  
Иди помойся в ванне.  
Was je gezicht.  
Умойся.  
Was je handen.  
Помой руки.

Iedie ramoojsja wanej.  
Е хат ин бад.  
Оемоисја.  
Вас е хезихд.  
Рамој роекіе.  
Вас е ханден.





Toilet  
 Toealet  
 Туалет  
 Туалет



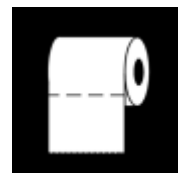
doorspoelen  
 smooj  
 смой  
 дорспулен



handen wassen  
 mietj roekie  
 мыть руки  
 хандэн вассен



maandverband  
 salveetkie dlja meesjatsnig  
 прокладка для месячных  
 мандфербанд



papier  
 boemaка  
 бумага  
 папир

in het toilet  
 plastic zak

v toealet  
 plastikowie paket

в туалет  
 пластиковый пакет

ин эт туалет  
 пластик зак

Toiletpapier moet hier in.  
 Туалетная бумага сюда.

Toealetnaja boemaка soeda.  
 Туалет папир мут хирин.





Slaapkamer  
Spalnja  
Спальня  
Слаапкамэр



aankleden  
adjewajsja  
одеваешься  
анклейден



bed  
krawat  
кравать  
бэт



deur sluiten  
zakrooj dweer  
закрой дверь  
дёр сляутэн



deur open laten  
atkrooj dweer  
открой дверь  
дёр оопэн



kast  
skaf  
шкаф  
каст



kleren  
adjezda  
одежда  
клерэн



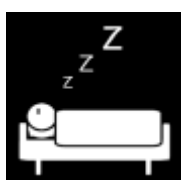
licht aan  
vkleotsie swet?  
включить свет  
лихт ан



licht uit  
woeikloetsie swet?  
выключить свет  
лихт аут



matras  
matras  
матрас  
матрас



slapen  
spat  
спать  
слапэн



uitkleden  
razdjewajsja  
раздевайся  
аутклейден

deken  
In de slaapkamer  
kussen  
laken  
moe  
opstaan  
welterusten

adejala  
V spalnje  
padoesjka  
prastienja  
oestal  
stawaaj  
spakoejne notsie

одеяло  
В спальне  
подушка  
простыня  
устал  
вставай  
срокойной ночи

декэн  
Ин дэ слапкамэр  
кусэн  
лакэн  
му  
опстан  
вэлтрустен

Bedplassen is niet erg.

Ничего страшного если ты  
паписаешь в потель.

Ben je bang in het donker?

Ты боишься темноты?

Dit is jouw kamer.

Это твоя комната.

Doe je je ruyama aan?

Надевай пижаму?

Heb je lekker geslapen?

Ты спал хорошо?

Ik ben niet boos.

Я не сержусь.

In de slaapkamer

В спальне.

Je moet naar bed.

Пора спать.

Je moet opstaan.

Пора вставать.

Roep me maar als je iets nodig hebt.

Позови меня, если тебе что-нибудь  
будет нужно.

Nietsjewoo straasnawa jeslie tie papiezales  
vpastel.

Бэдпассэн из нит эрх.

Tie baiesja tiemnatie?

Бэн е банг ин эт донкэр?

Eta twaja komnata.

Дит из яу камэр.

Nadjewaj piezjamoe.

Ду е е пияма ан?

Tie spal garasjo?

Хеб е лekkэр хеслапэн?

Ja nje sjersjoes.

Ик бен нит боос.

V spalnje.

Ин дэ слапкамэр.

Para spat.

Е мут на бэд.

Para stawat.

Е мут опстан.

Pazawie mienja, jeslie tebjе sto-nieboet boedet  
noezna.

Руп ме мар алщ е итс нрдих хебт.



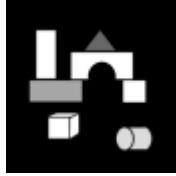




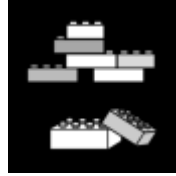
Spelen  
Iekrat  
Играть  
Спелэн



bal  
metsjiek  
мячик  
бал



blokken  
strooiet  
сброить  
блоккэн



lego  
lego  
лего  
ехо



lezen  
tsjietat  
читать  
лейзэн



computer  
computer  
компьютер  
компютер



knippen en plakken  
wjeriezat ie kleejit  
вырезать и клеять  
книррэн эн плаккэн



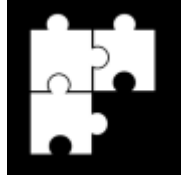
muziek luisteren  
sloesjet moesiekoe  
слушать музыку  
мюзик дяустерэн



opruimen  
oebieraat  
убирать  
опряумэн



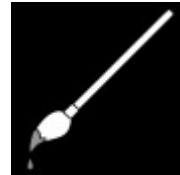
pop  
koekla  
кукла  
поп



puzzel  
skladiewat fikoerkie  
складывать фигурки  
пюзкл



samen spelen  
iekrat meestie  
играть вместе  
самен спейлен



schilderen  
kraziet  
красить  
схилдерэн



tekenen  
riesawat  
рисовамь  
тейкенэн



voetbal  
voetbol  
футбол  
футбал



x-box  
x-box  
икс-бокс  
икс-бокс



zandbak  
piezoosnietsjna  
песосница  
зандбак

Buiten spelen.  
Ga maar spelen.  
Карот

Iekrat na oelietsje.  
Iedie iekra.j  
palamallas

Играть на улице.  
Иди играть.  
поломалась

Бяютэн спейлен.  
Ха мар спейлен.  
капот



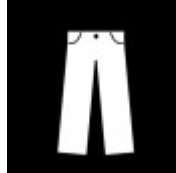
Kleding  
Adjeesda  
Одежда  
Клейдинх



blouse  
bloeska  
блуза  
блус



bril  
atskie  
очки  
брил



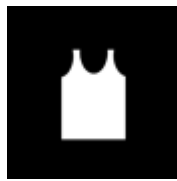
broek  
brjoeke  
брюки  
брук



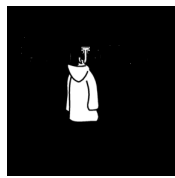
das  
sjarf  
шарф  
дас



handschoenen  
pertsjatkie  
перчатки  
хантсхунэн



hemd  
majka  
майка  
хэмт



jas  
koertka  
куртка  
яс



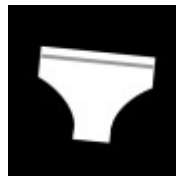
korte broek  
sjortie  
шорты  
кориэ брук



overhemd  
roebasjka  
рубашка  
офэрхемт



muts  
sjarka  
шапка  
мутс



onderbroek  
troesie  
трусы  
ондербрук



pantoffels  
damasniekie  
домашники  
пантофэлс



pet  
keerka  
кепка  
пэт



pyjama  
piezjama  
пижама  
пияма



schoenen  
toeflie  
туфли  
схунэн



sokken  
naskie  
носки  
сокэн



trui  
swietur  
 свитер  
 тpяу



T-shirt  
 voetbolka  
 футболка  
 T-шиpт



zonnebril  
 atskie atsolnsa  
 очки от солнца  
 зoннэбpил

hoed  
 jurk  
 kraag  
 mouw  
 riem  
 rok  
 veter  
 zak

sljapa  
platje  
 waratniek  
 roekaf  
pojas  
 joepka  
 snoerok  
 karman

шляпа  
 платье  
 воротник  
 рукав  
 пояс  
 юбка  
 шнурок  
 карман

хут  
 юрк  
 крах  
 моув  
 рим  
 рок  
 фэтэр  
 зак





Eten en drinken  
Koesjat ie piet  
 Кушать и пит  
 Итен ен дринкен



drinken?  
 piet?  
 пит?  
дринкен?

eten?  
koesjat?  
 Кушать?  
Итен?



aardappel  
kartosjka  
 картошка  
аардаппэл



aardbeien  
 клоebnieka  
 клубника  
аартбяэн



appel  
jabloka  
 яблоко  
аппэл



banaan  
banan  
 банан  
банаан



bonen  
bobbie  
 боби  
бонэн



boter  
masla  
 масло  
ботэр



brood  
 gljer  
 хлеб  
 брод



champignon  
 kriebie  
 грибы  
шамриньэн



citroen  
liemon  
 лимон  
цитрун



druiven  
 wienakrat  
 виноград  
дройфэн



frambozen  
 malienja  
 малина  
 фрамбозэн



grapefruit  
grapefruit  
 грэйпфрут  
грэйпфрут



ijs  
marozinoje  
мороженное  
айс



jam  
dzjem  
джем  
сем



kaas  
sir  
сыр  
каас



kersen  
wiesjne  
вишня  
керсэн



komkommer  
okoerjets  
огурец  
комкоммэр



melk  
malako  
молоко  
мелк



meloen  
arboes  
арбуз  
мелун



peer  
kroesja  
груша  
пеер



patat  
sjarenie kartoffel  
жареный картофель  
патат



pruim  
sliewa  
слива  
пройм



radijs  
riedieska  
редиска  
радайс



sinaasappel  
appelsien  
апельсин  
синаасаппэл



sla  
salat  
салат  
слаа



soep  
soer  
суп  
суп



stroop  
siroop  
сироп  
строоп



suiker  
sachar  
сахар  
соукэр



thee  
tsjaj  
чай  
тее



tomaat  
pameedoor  
помидор  
томаат



ui  
loek  
лук  
ой



vla  
kiesel malotsnie  
кисель молочный  
фла



vlees  
mjasa  
мясо  
флейс



worst  
kalbasa  
колбаса  
ворст



wortel  
markov  
морковь  
вортэл



yoghurt  
jokoert  
йогурт  
ёгурт

groente  
hamburger  
jus  
water  
wil je ...  
thee  
vlees

owasjie  
hamboerkjer  
sok  
wada  
gootzjus  
tsjai  
mjasa

овоши  
хамбургер  
сок  
вода  
хочешь  
чай  
мясо

хрунтэ  
хамбурхэр  
шю  
ватэр  
вил е  
тей  
флейс



Dieren  
Sjiewootnaje  
Животное  
Дирэн



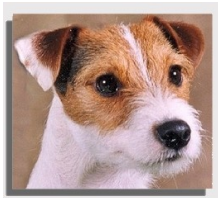
duif  
koloeb  
голубь  
дойф



gans  
goez  
гусь  
ханс



geit  
kas  
коза  
хейт



hond  
sabaka  
собок  
хонт



kat  
kosjka  
кошка  
кат



kip  
koerjetsja  
курица  
кип



koe  
karowa  
корова  
ку



konijn  
kroliek  
кролик  
конайн



paard  
konj  
конь  
паарт\_



schaap  
avtsaa  
овца  
схаап



varken  
swienja  
свинья  
фаркэн



vis  
rieba  
рыба  
фис

Ben je bang voor...  
Heb jij thuis...

Ваиesja ...?  
Oe was jeest doma...?

Боишья ...  
У вас есть дома ...

Бэн е банг фоз ...  
Хэб е тяус...?



Verkeer  
 Darooznaje dviezeenieje  
 Дорожное движение  
 Феркэр



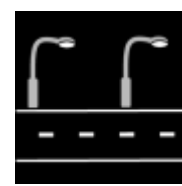
auto  
 masjiena  
 машина  
 ауто



bus  
 avtoboos  
 автобус  
 бус



fiets  
 velosieped  
 велосипед  
 фитс



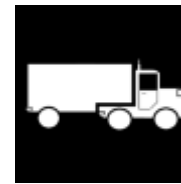
straat  
 oelietsa  
 улица  
 страат



trein  
 pojesd  
 поезд  
 трэйн



vliegtuig  
 samalot  
 самолёт  
 флихтоих



vrachtwagen  
 kroezawiek  
 грузовик  
 фрахтвахэн

boot  
 buiten spelen  
 kijk uit, let op.  
 naar links  
 naar rechts  
 Pas op!  
 stoep  
 stoplicht

lotka  
 iekrat na oelietsa  
 wniemaniej  
 na ljeva  
 na prava  
 ostorosjna!  
 tratoear  
 swetafor

лодка  
 играт на улице  
 внимание  
 на лево  
 на право  
 осторожно!  
 тротуар  
 светофор

боот  
 баутен спейлэн  
 кяек айт, лэт оп.  
 наар линкс  
 наар рехтс  
 пас оп!  
 ступ  
 стоплихт

Als het groen is mag je gaan.  
 На зеленый свет – иди.

Zjelonie sweet? Iedie  
 Алс эт хрун из мах е хан.

Als het rood is moet je stoppen.  
 На красный свет – стоп.

Kraznjie sweet? Stop.  
 Адс эт роод из мут е стопэн.

In de tuin blijven.  
 Нигуда не ходить со двера.  
 Играй здесь.

Niekoeda niegadiet. Iekraj sdjees.  
 Ин дэ таун бляефэн.



Uitstapjes  
 Экскурсия  
 Экскурсия  
 Ойтстапес



op bezoek  
kostie  
 гости  
 оп безук



bibliotheek  
 bibliotheka  
 библиотека  
 библиотек



bos  
 les  
 лес  
 бос



brievenbus  
 patstwie jatsjiek  
 почтовый ящик  
 брифэнбус



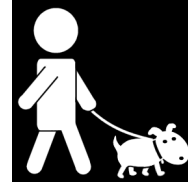
circus  
 tsirk  
 чирк  
 сиркус



dierentuin  
 zapark  
 зоопарк  
 дирентаун



verjaardag  
 deen rasdeenja  
 день рождения  
 ферярдах



hond uitlaten  
 goeljat sabakaj  
 гулять с собакой  
 хонд аутлатэн



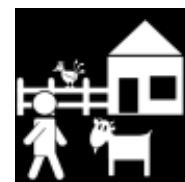
huis  
 damoj  
 домой  
 хаус



kapper  
 pariekmagier  
 парикмахер  
 каппэр



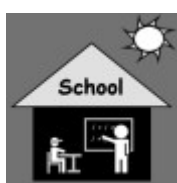
kerk  
 tsjerkov  
 черковь  
 керк



kinderboerderij  
 malenkie zapark  
 маденький зоопарк  
 киндэрбурдерае



markt  
 bazur  
 базар  
 маркт



school  
 skola  
 школа  
 схоол



stad  
 korat  
 город  
 стат



winkel  
 makazien  
 магазин  
 винкэл



wandelen  
goelaat  
гулать  
ванделэн



zwemmen  
plawat  
плавать  
звэммен

Doe je jas aan  
Надевай куртка.  
Doe je schoenen aan.  
Надевай ботинки.  
We gaan naar...  
Мы идом в ...

Nadjewaj koertka.  
Ду е яс ан.  
Nadjewaj batjienkie.  
Ду е схунэн ан.  
Mie iedjom v ...  
Вё хаан на ...



Kerk  
Tsjerkov  
Черковь  
Керк

bidden	malietsa	молиться	биддэн
bijbel	bieblieja	библия	байбэл
knippen	wjieriezat	вырезать	книппэн
lezen	tjietat	читать	лейзэн
plakken	kleejit	клеять	плаккэн
zingen	peet	петь	зингэн
zondagsschool	waskreesnaja skola	воскресная школа	зондахсхол

Wij gaan naar de kerk.  
Мы идём в черковь.

Miej iedjom v tsjerkov.  
Вё хан на дэ керк.

Jij mag naar de zondagsschool.  
А сейчас ты идёшь в  
воскресную школу.

A sentjas tie iedjoos waskreesnoejoe skoloe.  
Е мах на дэ зондахсхол.

Over een uur halen we je weer op.  
Через час мы заберём тебя.

Tjieries tjas mnje sabeerjom tjeebja.  
Ве халэн е стракс веер оп.



School  
Skola  
 Школа  
 Схоол

Alles wat je niet begrijpt of raar vindt, vertel maar aan de juf. Dan helpt zij.  
Jeslie tie tsjewota nje panjiemajesj, sprasie oe oetsjietela. Anna ramosjet tebje.  
 Если ты чего-то не понимаешь, спроси у учителя. Она поможет тебе.  
 Алэс ват е нит бехраепт, фертел мар ан дэ юф. Дан хэлпт зей яй.



pen  
roetsjka  
 ручка  
 пен



potlood  
karandasj  
 карандаш  
потлоот



schrift  
tjetrad  
 тетрадь  
 шрифт



vulpen  
roetsjka  
 ручка  
фюлпен

klas  
 liniaal  
 schoolbord  
 tas

klas  
 lienejka  
 doska  
 soemka

класс  
 линейка  
 доска  
 сумка

клас  
 линиаал  
 сцоолборт  
 тас

	Iets afspreken <u>Dekawarietsa</u>	Договориться <u>Афспрекен</u>	
Vandaag	siewootnja	сегодня	фандах
vanmorgen	siewootnja oetrom	сегодня утром	фанморхэн
vanmiddag	siewootnja dnjom	сегодня днём	фанмидах
vanavond	siewootnja vjeetsjirom	сегодня вечером	фанафонт
gisteren	ftsjera	вчера	хистэрэн
eergisteren	pasavtsjira	позавчера	эрхистэрэн
morgen	zaftra	завтра	морхэн
overmorgen	poslje zaftra	послезавтра	оферморхэн
deze week	na etoj njidjeelie	на этой неделе	дэйзе вейк
volgende week	na boedoesjie njidjeelie	на будущей неделе	фолхендэ вейк
nu	sjentjas	сейчас	ню
straks	patom	потом	стракс

zondag	vaskrisjeenje	воскресенье	зондах
maandag	panjedjelniek	ронедельник	маандах
dinsdag	ftorniek	вторник	динсдах
woensdag	srida	среда	вунздах
donderdag	tsjetvjerk	четверг	дондердах
vrijdag	pjatnietsa	пятница	фрайдах
zaterdag	soebota	суббота	затердах

Bij ons thuis?

У нас дома?

Bij ... thuis?

У ...?

Hoe was het op school?

Как дела в школе?

Is dat je vriendje?

Это твой друг?

Is dat je vriendinnetje?

Это твоя подруга?

We gaan naar school.

Мы идём в школу.

Wil je met haar spelen?

Ты хочешь с ней играть?

Wil je met hem spelen?

Ты хочешь с ним играть?

Oe nas?

Бай онс хаус?

Oe ...?

Бай ...?

Kak djela v skolo?

Ху вас эт оп school?

Eta twoj droek?

Из дат е фриндье?

Eta twaja radroega?

Из дат е фриндинэтье?

Mie idjom v skolo.

Вё хаан на school.

Tie gootjes snee iekrat?

Вил е мэт ха спейлен?

Tie gootjes sniem iekrat?

Вил е мэт хим спейлен?





Winkel  
Маказиен  
Магазин  
Винкэл

Vind je die mooi?

Это тебе нравится?

Vind je die lekker?

Вкусно?

We gaan boodschappen doen.

Мы идём в магазин

We gaan kleren kopen.

Мы идём купить одежду.

We gaan schoenen kopen.

Мы идём купить ботинки.

Nrawietsja?

Финд е ди моое?

Fkoezna?

Финд е ди декэр?

Mie iedjom makazien.

Вё хаан боудсхапэн дун.

Mie iedjom koeriet adjezdoe.

Вё хаан клерэн коупэн.

Mie iedjom koeriet batiekie.

Вё хаан схүнэн коупэн.



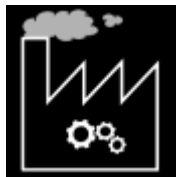
## Familie



brief schrijven  
 piesat piesmoo  
 писать письмо  
 бриф шраяфэн



baby  
 rebjoonok  
 ребёнок  
 бэйби



fabriek  
 sawod  
 завод  
 фабрик



gezin  
 seemja  
 семья  
 хэзин

Dat is oma.

Это бабушка.

Dat is oom.

Это дядя.

Dat is opa.

Это дедушка.

Dat is tante.

Это тётя.

Dat zijn de buren.

Это соседи.

Heb je broers?

У тебя есть братья?

Heb je zussen?

У тебя есть сёстра?

Hoe heten ze?

Как их зовут?

Hoeveel?

Сколько?

Wat voor werk doet je papa/mama?

Кем работает твой папа/мама?

Wie is dat?

Кто это?

Eta baboeska.

Дат из ома

Eta djadja.

Дат из оом.

Eta deedoeka.

Дат из опа.

Eta tjoetja.

Дат из тантэ.

Eta saseedje.

Дат заен бюрен.

Oe tjebja jeest brat?

Хэб е брурз?

Oe tjebja jeest sjestra?

Хэб е зюссэн?

Kak ieg zavoet?

Ху хейтен зе?

Skolke?

Хуфел?

Kjem rabotajet twoj papa/mama?

Ват фор вэрк лут е папа/мама?

Kto eta?

Ви ис дат?



Gezondheid  
Sdarowje  
Здоровье  
Хесонгнайт



ambulance  
skoraja pomasj  
скорая помощь  
амбулансэ



bang  
bajaslievie  
боязливый  
банг



blij  
radastnie  
радостный  
бляй



boos  
serdiete  
сердитый  
боус



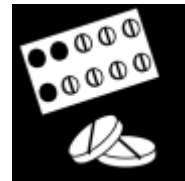
braken  
wieriewat  
вырвать  
бракэн



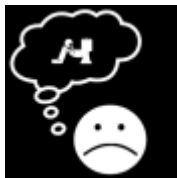
dokter  
dokter  
доктор  
доктор



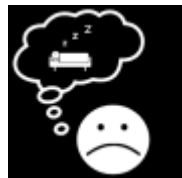
drankje  
miekstoera  
микстура  
дранкье



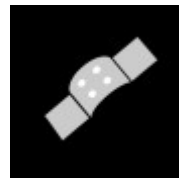
medicijn  
ljekarstwa  
лекарство  
медисайн



misselijk  
tosjniet  
ташнит  
мисселик



moe  
oestal  
устал  
му



pleister  
plastier  
пластырь  
плайстер



sput  
oekol  
укол  
спяут



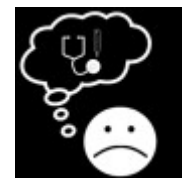
tandarts  
soebnoj wraatsj  
зубной врач  
тандарч



tandpijn, welke?  
zoebbaliet, kaкойj?  
Какой зуб болит?  
тандпейн вэлке?



huilen  
plakat  
плакать  
хойлэн



ziek  
balnoj  
больной  
зик

Heb je heimwee?  
Скучаешь ты ю лому?

Skoetjajus para mata?  
Хеб е хаемвей?

Heb je pijn?  
Тебе больно?

Tebja balnoj?  
Хяб е пайн?

Waar doet het pijn?  
Где у тебя болит?

Kdje baliet?  
Вар дут эт пайн?

duim	<u>balsjo</u> j <u>palets</u>	большой палец	доим
elleboog	<u>lokat</u>	локоть	элебох
haar	<u>wolosie</u>	волосы	хаар
nek	<u>sjeja</u>	шея	нэк
pink	<u>miezieni</u> ets	мизинец	пинк
pols	<u>poels</u>	пульс	полс
vinger	<u>palets</u>	палец	<u>фингер</u>
wang	<u>sjeka</u>	щека	ванг
zalf	<u>maz</u>	мазь	залф

Waarom huil je?  
Почему плачешь?

We gaan naar de dokter.  
Мы идом в врач.

We gaan naar de tandarts.  
Мы идём к зубному врачу.

We gaan een bril kopen.  
Мы идём покупать тебе очки.

Ratjemoe platzjus?  
Варом хяюл е?

Mie iedjom v dokter.  
Вё хаан на дэ доктор.

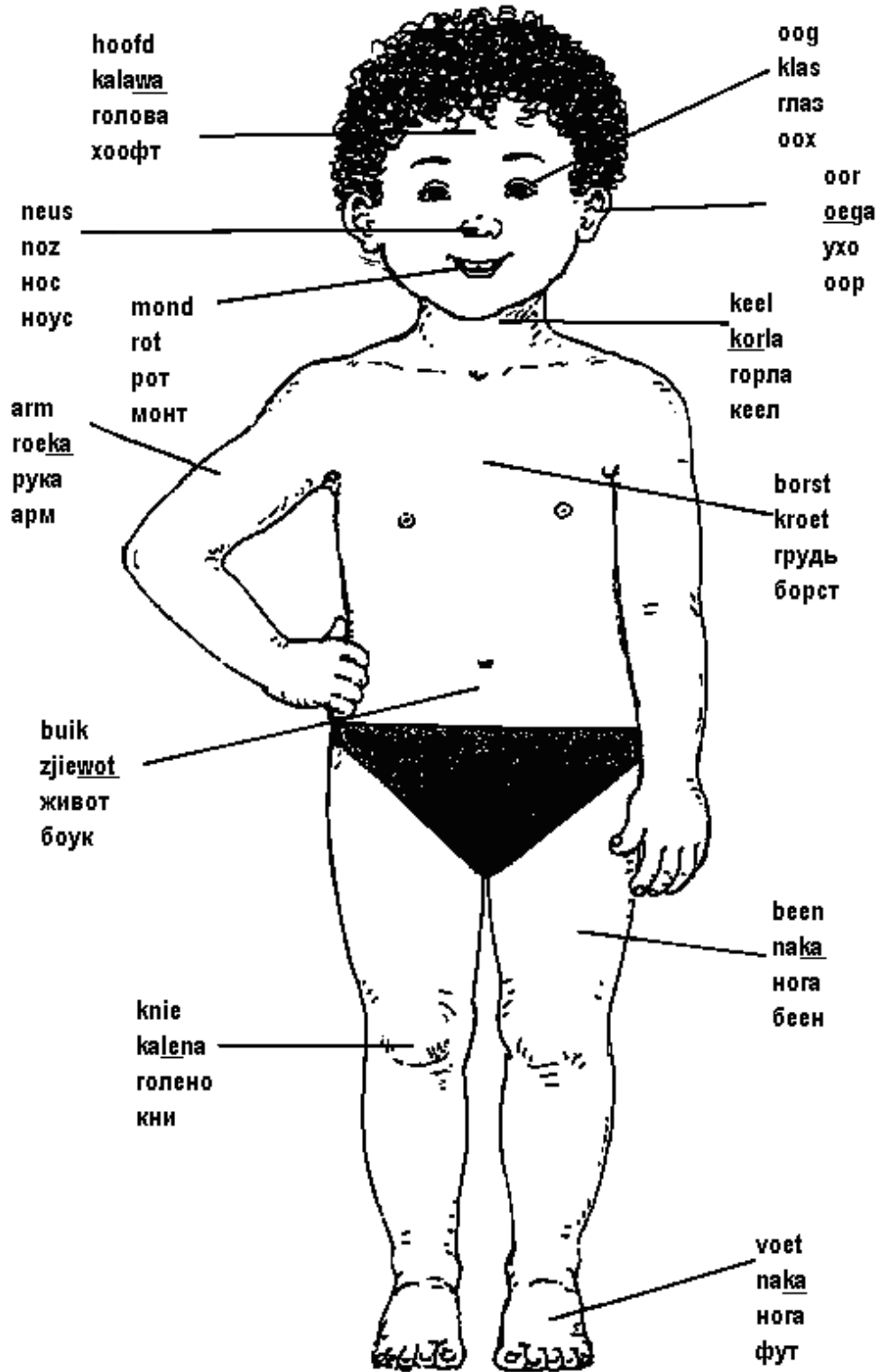
Mie iedjom ksoebnomoe wraatsjoe.  
Вё хаан на дэ тандарч.

Mie iedjom koerpiet adskie.  
Вё хаан эйн брил копэн.





pijn?            waar? hier?  
 baliet? kdjeer? zdjees?  
 болиг? где?        здесь?  
 пайн? ваар?        хир?





Het weer  
Paoda  
 Погода  
 Хет веер



hagel  
 krad  
 град  
 хахэл



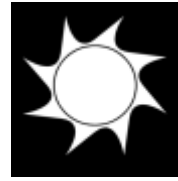
onweer  
 krosa  
 гроза  
 онвеер



regen  
 dozjd  
 дождь  
 рейхэн



sneeuw  
 snjek  
 снег  
 снеу



zon  
 solnse  
 солнце  
 зон

Het is koud.  
 Het is warm.  
 mooi  
 slecht

Cholotna  
 Teplo  
 krasjewa  
 ploga

холодно  
 тепло  
 красиво  
 плохо

Хэт из кауд.  
 Хэт из варм.  
 мой  
 слехт



Kleuren  
 Tsvjeta  
 Цвети  
 Клзурен

zwart  
 wit  
 rood  
 geel  
 groen  
 blauw

tsjorneij  
 bjeliej  
 krasneij  
 zjolteij  
 zjeloneij  
 zieneij

чёрный  
 белый  
 красный  
 жёлтый  
 зелёный  
 синий

зварт  
 вит  
 роод  
 хейл  
 хрун  
 блау

## Werkwoorden

ik ben	ja jeest	я есть	ик бен
jij bent	tie jeest	ты есть	яй бент
hij is	on jeest	он есть	хай ис
zij is	ana jeest	она есть	зай ис
wij zijn	mie jeest	мы есть	вай зайн
jullie zijn	vie jeest	вы есть	юли зайн
zij zijn	anie jeest	они есть	зай зайн
ik heb	ja iemeejoe	я имею	ик хеб
jij hebt	tie iemeejsj	ты имеешь	яй хэбт
hij heeft	on iemeejt	он имеет	хай хэйфт
zij heeft	ana iemeejt	она имеет	зай хэйфт
wij hebben	mie iemeejem	мы имеем	вай хэбэн
jullie hebben	vie iemeetje	вы имеете	юли хэбэн
zij hebben	anie iemeetjoet	они имеют	зай хэбэн
geven	dawat	давать	хэйфэн
kijken	smatreet	смотреть	кайкэн
koken	wariet	варить	коукэн
lachen	smeejatsja	смеяться	лахэн
lopen	godiet	ходить	лопэн
maken	djelat	делать	макэн
nemen	bratj	брать	нэймэн
praten	kawariet	говорить	пратэн
schrijven	piesat	писать	шхрайфэн



De tijd  
Vreemja  
 Время  
 Дэ тайд

Hoe laat is het?	Katorie tsjas?	Который час?	Ху лаат ис хэт?
klok	tjasie	часы	клок
wekker	boedielniek	будильник	вэкер

Zo laat moet je naar bed.  
 В ... часов спать.

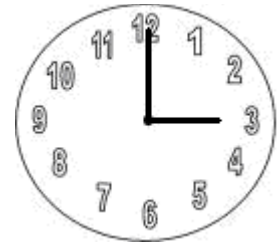
W ....tjaasof spat.  
 Зо лаат мут е наар бэт.



een uur  
adien tsjas  
 один час  
 эйн ур



twee uur  
 dwa tsjasa  
 два часа  
 твей ур



drie uur  
 trie tsjasa  
 три часа  
 дри ур



vier uur  
 tsjetierje tsjasa  
 четыре часа  
 фир ур



vijf uur  
 pjat tsasof  
 пять часов  
 фаиф ур



zes uur  
 sjeest tsasof  
 шесть часов  
 зес ур



zeven uur  
 seem tsjasof  
 семь часов  
 зэвэн ур



acht uur  
 vosjeem tsjasof  
 восемь часов  
 ахт ур



negen uur  
 djewjat tsjasof  
 девять часов  
 нэхэн ур



tien uur  
 djesjat tsjasof  
 десять часов  
 тин ур



elf uur  
 adienatsjat tsasof  
 одиннадцать часов  
 элф ур



twaalf uur  
 dwenatsjat tsasof  
 двенадцать часов  
 твалф ур



half een  
 palawiena pjerwawa  
 половина первого  
 халф еен



half twee  
 palawiena vtaarowa  
 половина второго  
 халф твее



half drie  
 palawiena treetsjewa  
 половина третьего  
 халф дри



half vier  
 palawiena tjitwjoortawa  
 половина четвёртого  
 халф фир



half vijf  
 palawiena pjatawa  
 половина пятого  
 халф файф



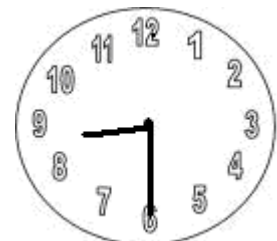
half zes  
 palawiena sjustowa  
 половина шестого  
 халф зэс



half zeven  
 palawiena sitmowa  
 половина седьмого  
 халф зэйфэн



half acht  
 palawiena wasmowa  
 половина восьмого  
 халф ахт



half negen  
 palawiena djeewjatawa  
 половина девятого  
 халф нэйхэн



half tien  
 palawiena disjatawa  
 половина десятого  
 халф тин



half elf  
 palawiena adienastawa  
 половина одиннадцатого  
 халф элф



half twaalf  
 palawiena dweenastawa  
 половина двенадцатого  
 халф тваалф

Getallen  
Tsjislo  
Число  
Хеталлен



0	nol	нул
1	<u>adien</u>	эйн
2	dwa	твэй
3	trie	дри
4	tsjeterie	фир
5	pjat	файф
6	sjeest	зэс
7	seem	<u>зэйфэн</u>
8	<u>vosjeem</u>	ахт
9	<u>djewiet</u>	<u>нэйхэн</u>
10	<u>djeziet</u>	тин
11	<u>adienatzat</u>	елф
12	<u>dwanatsat</u>	твалф
13	<u>trienatsat</u>	<u>дэртин</u>
14	<u>tsjeterienatsat</u>	<u>фиртин</u>
15	<u>pjetnatsat</u>	<u>файфтин</u>
16	<u>sjeestnatsat</u>	<u>зэстин</u>
17	<u>seemnatsat</u>	<u>зэйфэнтин</u>
18	<u>vosjemnatsat</u>	<u>ахтин</u>
19	<u>djewetnatsat</u>	<u>нэйхэнтин</u>
20	<u>dwatsat</u>	<u>твинтых</u>

Alfabet Alfawit  
Алфавит Алфабэт

Aa	а	Nn	эн
Bb	бэй	Oo	о
Cc	сэй	Pp	пэй
Dd	дэй	Qq	кю
Ee	эй	Rr	эр
Ff	эф	Ss	эс
Gg	хэй	Tt	тэй
Hh	ха	Uu	ю
Ii	и	Vv	фэй
Jj	ей	Ww	вэй
Kl	ка	Xx	икс
Ll	эл	Yy	ай
Mm	эм	Zz	зэт



doen ook nog mee, als je goed hebt opgelet. Dat zijn de letters van het alfabet.  
дун ок нох мэй, алс яй хут хебт опхэлэт. Дат зайн дэ летэрс фан хет алфабэт